Paritätische Landeskommission (PLK)
Commission paritaire nationale (CPN)
Commissione paritetica nazionale (CPN)
per il ramo professionale della carrozzeria

Indirizzo postale:
Weltpoststrasse 20
Casella postale
3000 Berna 16

Promemoria

Documenti da presentare per il controllo a tavolino nella carrozzeria

Tutti i documenti devono essere presentati solo in copia e non in originale.

I seguenti documenti vengono richiesti per l'intera azienda:

- **Elenco del personale** *(un elenco da compilare viene fornito all'azienda dalla CPN)*:
  In base al modello Excel fornito. L'elenco deve essere compilato integralmente, indicando tutti i dipendenti impiegati durante il periodo di controllo. L'elenco del personale non deve necessariamente essere il file Excel messo a disposizione; può anche provenire dal software per la gestione salariale dell'azienda, a condizione che includa le informazioni richieste che figurano nel nostro modello. *(Le versioni stampate aumentano il tempo necessario per il controllo e pertanto comportano costi aggiuntivi).*

- **Conteggi annuali AVS e SUVA/attestazione salariale con dichiarazioni** *(dettaglio per dipendente):*
  Per le aziende con succursali, oltre alla notifica della massa salariale AVS, riferita all'intera azienda, è necessario inviare il corrispondente estratto dei salari AVS dell'unità aziendale locale, tratto dalla contabilità salariale.

- **Dichiarazione e conteggio dei contributi alle spese di applicazione e dei contributi di formazione:**
  Occorre presentare tutte le dichiarazioni e tutti i conteggi relativi al periodo di controllo. Deve essere allegata una copia delle ricevute di pagamento (estratti del conto bancario o postale con data di valuta/avviso di addebito).

- **Regolamento aziendale**
  Comprensivo della prova della scelta del modello della durata annuale del lavoro/dell'orario di lavoro (41 o 42 ore/settimana).

I seguenti documenti sono richiesti per ogni dipendente:

- **Contratti di lavoro (firmati)**
- **CV/schede personali (opzionale: attestati di tirocinio/diplomi e attestati di lavoro)**
- **Conteggi salariali**
- **Rapporti delle ore di lavoro/della durata del lavoro**
- **Conteggio mensile delle ore (con saldo delle vacanze e delle ore straordinarie)**
- **Registro salariale cumulativo (conto salariale/riepilogo salariale)**

Per l'invio dei documenti si consiglia di utilizzare un canale digitale, ad esempio www.swisstransfer.ch.

Nota sulla protezione dei dati: le informazioni sulla protezione dei dati sono disponibili nella dichiarazione sulla protezione dei dati all'indirizzo www.cpn-carrozzeria.ch. Il personale deve essere informato in merito.

Commissione paritetica nazionale (CPN) per il ramo professionale della carrozzeria

Aprile 2025